



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 22 May 2007 — No. 7

**President of the National Assembly:
Mr. Michel Bissonnet**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.00 o'clock a.m.

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Opening Speech Debate of the Session

The Assembly resumed the debate on the Opening Speech of the Session delivered by Mr. Charest, Premier, at the sitting of Wednesday, 9 May 2007.

At 12.00 o'clock p.m., Mr. Chagnon, Second Vice-President, suspended the proceedings until 2.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 2.04 o'clock p.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. Turp (Mercier) moved that leave be granted to introduce the following Bill:

191 Constitution of Québec

The motion was carried.

22 May 2007

Presenting Papers

Mrs. Normandeau, Minister of Municipal Affairs and Regions, tabled the following:

An assessment of the proceedings of the Commission conjointe d'aménagement de l'Outaouais.

(Sessional Paper No. 68-20070522)

Mrs. Jérôme-Forget, Minister of Finance, tabled the following:

The annual report of the Financial Markets Authority regarding automobile insurance rating, for the fiscal year ended 31 December 2006.

(Sessional Paper No. 69-20070522)

Mrs. Courchesne, Minister of Education, Recreation and Sports, tabled the following:

The annual report of the Comité sur les affaires religieuses, for the fiscal year ended 30 June 2006;

(Sessional Paper No. 70-20070522)

The annual management report of the Commission d'évaluation de l'enseignement collégial, for the fiscal year ended 30 June 2006.

(Sessional Paper No. 71-20070522)

Mrs. Boulet, Minister of Transport, tabled the following:

The annual reports of the Société de l'assurance automobile du Québec, of the Fonds d'assurance automobile du Québec and of Contrôle routier Québec, for the fiscal year ended 31 December 2006;

(Sessional Paper No. 72-20070522)

The 2007 Action Plan of Contrôle routier Québec.

(Sessional Paper No. 73-20070522)

Presenting Petitions

Mrs. Dionne-Marsolais (Rosemont) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the extension of the AccèsLogis programme, and signed by 49 citizens from the Montréal region.

(Sessional Paper No. 74-20070522)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Lelièvre (Gaspé) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the extension of the AccèsLogis programme, and signed by 47 citizens of the riding of Gaspé.

(Sessional Paper No. 75-20070522)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Grondin (Beauce-Nord) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the complete coverage of expenses incurred for medically assisted procreation, and signed by 373 citizens of Québec;

(Sessional Paper No. 76-20070522)

The abstract of a petition respecting a request for legislation concerning Québec practitioners of alternative medicine, and signed by 30 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 77-20070522)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 63 and 64, Mrs. Lapointe (Crémazie) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the extension of the AccèsLogis programme, and signed by 132 citizens from the Montréal region.

(Sessional Paper No. 78-20070522)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, Mr. Dubourg (Viau) tabled the following:

22 May 2007

The abstract of a petition respecting the extension of the AccèsLogis programme, and signed by 63 citizens of Montréal.

(Sessional Paper No. 79-20070522)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, Mr. Benjamin (Berthier) and Mr. Curzi (Borduas) jointly moved:

THAT the National Assembly of Québec mark World Day for Cultural Diversity for Dialogue and Development.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gendron, Leader of the Second Opposition Group, Mr. Gauthier (Verdun) and Mr. Dumont, Leader of the Official Opposition, jointly moved:

THAT the National Assembly mark the Journée nationale des Patriotes, which was held yesterday, on 21 May;

THAT it remember the importance of the battle waged by the Patriotes of 1837-1838 for the recognition of our nation, for its political freedom and for the establishment of a democratic government.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

22 May 2007

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bergeron (Verchères), Mrs. Beauchamp, Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, and Mr. Roy (Montmagny-L'Islet) jointly moved:

THAT the National Assembly mark International Day for Biological Diversity and that it reiterate the fact that the preservation of biological diversity is a concern that is shared by all humankind and constitutes a fundamental sector of sustainable development.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Bonnardel (Shefford) moved a motion concerning a moratorium on the closing of St-Benoît de Granby school; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Caire (La Peltrie), Mr. Couillard, Minister of Health and Social Services, and Mr. Drainville (Marie-Victorin) jointly moved:

THAT the National Assembly congratulate Drs. Frank Molin and Gilles O'Hara as well as the Cardiology Institute of Québec for having accomplished a North American first by implanting a cardiac defibrillator without having to insert an intracardiac catheter.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Picard, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on the National Assembly shall meet to establish the membership of the standing committees and the list of temporary chairmen.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mrs. Lemieux, House Leader of the Second Opposition Group, requested a directive regarding the budget. She wished to know if, during the Budget Speech debate, it was possible, for the Government or for the opposition, to introduce amendments and, if so, how. She further asked if the consequent appropriation bill could be tabled earlier. She also wished to know what the consequences were should the Assembly refuse to give its consent for the tabling of the documents accompanying the budget. Mr. President took the matter under advisement.

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Opening Speech Debate of the Session

The Assembly continued the debate on the Opening Speech of the Session delivered by Mr. Charest, Premier, at the sitting of Wednesday, 9 May 2007.

Debates Upon Adjournment

At 6.03 o'clock p.m., the Assembly held three debates upon adjournment:

- the first, on a question by Mr. Morin (Beauce-Sud) to Mr. Fournier, Minister of Revenue, about the Government's loss of revenue owing to contraband;
- the second, on a question by Mrs. Maltais (Taschereau) to Mrs. St-Pierre, Minister of Culture, Communications and the Status of Women, about the obligation to declare to the Québec Parental Insurance Plan a pay equity amount received;

22 May 2007

- the third, on a question by Mr. Merlini (Chambly) to Mr. Béchard, Minister of Natural Resources and Wildlife, about the price of gasoline.
-

At 6.40 o'clock p.m., Mrs. Houda-Pepin, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 23 May 2007, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President